



QO™ QO2175SB Surgebreaker™ Surge Protective Device (SPD)
Dispositivo de protección contra sobretensiones transitorias (SPD) Surgebreaker™
QO2175SB
Dispositif de protection contre les surtensions transitoires (SPD) Surgebreaker™
QO2175SB

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.



Introduction

The QO2175SB Surge Protective Device (SPD) is UL listed as a Type 2 SPD. It fits all Square D™ brand QO load centers and NQ panelboards and is designed for surge suppression of single-phase, three-wire, 120/240 Vac, 50/60 Hz electrical services and appliances.

Note: This device is not suitable for installation on 120 Vac single-phase, two-wire systems.

This SPD will provide surge suppression for most secondary distribution wiring, but may not suppress surges for solid state or electronic equipment from all lightning-induced or other large power surges.

Note: Use on solidly grounded systems only.

Introducción

El dispositivo de protección contra sobretensiones transitorias (SPD) QO2175SB está registrado por UL como un SPD tipo 2. Éste se puede usar en todos los centro de carga QO y tableros NQ marca Square D™ y ha sido diseñado para suprimir sobretensiones transitorias en aparatos electrodomésticos y acometidas eléctricas de una fase, 120/240 V~, 50/60 Hz.

Nota: Este dispositivo no es adecuado para ser instalado en sistemas de 120 V~, una fase, dos hilos.

Este SPD proporciona supresión de sobretensiones transitorias a la mayoría del alambrado de distribución secundaria; sin embargo, es posible que no suprima las sobretensiones transitorias provenientes de descargas eléctricas u otras sobretensiones mayores al equipo electrónico o de estado sólido.

Nota: Utilícelo sólo en sistemas conectados directamente a tierra.

Introduction

Le dispositif de protection contre les surtensions transitoires (SPD) QO2175SB est inscrit UL comme SPD type 2. Il convient à tous les centres de distribution QO et panneaux de distribution NQ de la marque Square D™ et est conçu pour la suppression des surtensions transitoires des appareils électriques et des services monophasés à trois fils de 120/240 Vca, 50/60 Hz.

REMARQUE : Ce dispositif ne convient pas à une installation sur des systèmes de 120V camonphasés à deux fils.

Ce SPD fournira suppression des surtensions transitoires pour la plus grande partie du câblage de distribution secondaire, mais pourrait ne pas supprimer les surtensions transitoires produites par des éclairs ou autres fortes surintensités pour un appareil transistorisé ou électronique.

Remarque : À utiliser uniquement dans un système avec mise à la terre directe.

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E or CSA Z462.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

INADEQUATE GROUNDING HAZARD

Do not use on ungrounded systems.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

PELIGRO DE PUESTA A TIERRA INAPROPIADA

No lo utilice en sistemas no puestos a tierra.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE DE MISE À LA TERRE INADÉQUATE

N'utilisez pas sur des systèmes flottants.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

NOTICE / AVISO / AVIS

LOSS OF SURGE SUPPRESSION

Turn off all power supplying the equipment and isolate the Surge Protective Device before Megger® or hi-potential testing.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

PÉRDIDA DE SUPRESIÓN DE SOBRETENSIONES TRANSITORIAS

Desenergice el equipo y aisle el dispositivo de protección contra sobretensiones transitorias antes de realizar cualquier prueba de rigidez dieléctrica o con Megger®.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

PERTE DE SUPPRESSION DES SURTENSIONS TRANSITOIRES

Coupez toute alimentation de cet appareil et isolez le dispositif de protection contre les surtensions transitoires avant de procéder à l'essai de rupture diélectrique ou avec Megger®.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.

Installation

1. Turn off all power to load center before working on or inside equipment.
2. Remove cover from load center. Install SPD as shown in Figure 1.

Instalación

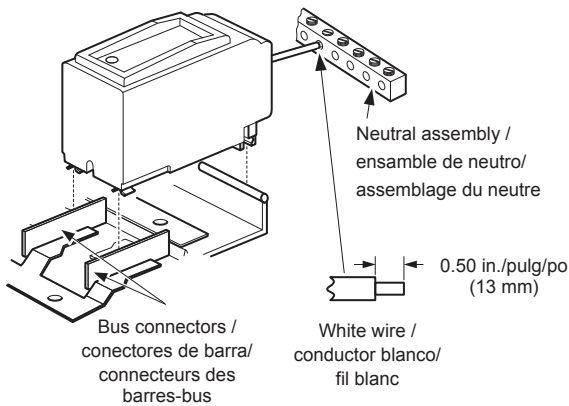
1. Desenergice el centro de carga antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Desmonte la cubierta del centro de carga. Instale el SPD como se muestra en la figura 1.

Installation

1. Couper l'alimentation du centre de distribution avant d'y travailler.
2. Retirer le couvercle du centre de distribution. Installer comme indiqué à la figure 1.

- | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> 3. Ensure the SPD jaws fully engage the bus connectors. 4. Remove appropriate twist-outs from load center cover so the SPD will extend through the opening when installed. See Figure 2. 5. Replace load center cover. 6. Energize the equipment. Verify the indicator lamp on the SPD illuminates. See Figure 3. | <ol style="list-style-type: none"> 3. Asegúrese de que las mordazas del SPD enganchen completamente en los conectores de las barras. 4. Retire las placas removibles apropiadas de la cubierta del centro de carga de manera que al instalarlo, el SPD se extienda por la abertura. Vea la figura 2. 5. Vuelva a colocar la cubierta del centro de carga. 6. Energice el equipo. Verifique que la lámpara indicadora en el SPD se ilumine. Vea la figura 3. | <ol style="list-style-type: none"> 3. S'assurer que les mâchoires du DPCS s'engagent complètement sur les connecteurs du bus. 4. Retirer les plaquettes à tordre appropriées du couvercle du centre de distribution afin de permettre au DPCS de sortir par l'ouverture quand il est installé. Voir la figure 2. 5. Remettre en place le couvercle du centre de distribution. 6. Mettre l'appareil sous tension. Vérifier si la lampe témoin sur le SPD s'allume. Voir la figure 3. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Figure / Figura / Figure 1 : Installation / Instalación / Installation



Note: The SPD requires two adjacent mounting spaces and must be installed as close to neutral assembly and main circuit breaker or main lugs as possible. Keep wire lengths as short as possible with no sharp bends.

Nota: El SPD requiere dos espacios de montaje adyacentes y debe ser instalado lo más cerca posible al ensamble de neutro e interruptor automático principal o zapatas principales. Mantenga la longitud de los conductores lo más corta posible evitando doblarlos en ángulo recto.

Remarque : Le DPCS exige deux espaces de montage adjacents et doit être installé aussi près que possible de l'assemblage du neutre et du disjoncteur principal ou des cosses principales. Maintenir la longueur des conducteurs aussi courte que possible et sans courbures accentuées.

Figure / Figura / Figure 2 : Removing Twist-outs / Cómo extraer las placas removibles / Retrait des plaquettes à tordre



Diagnostic Operation

- LED ON = Normal operation
- LED OFF = Loss of Surge Suppression (See Figure 3)

NOTE: With power ON, the indicator light will illuminate even if the white neutral wire (Figure 1) is not connected. For intended surge suppression, make sure white wire is properly connected.

Diagnóstico de funcionamiento

- LED ENCENDIDO = funcionamiento normal
- LED APAGADO = pérdida de supresión de sobretensiones transitorias (vea figura 3)

NOTA: Con la alimentación conectada (On/I), la luz indicadora se iluminará aún cuando el conductor neutro blanco (figura 1) no está conectado. Para la supresión de sobretensiones transitorias deseadas, asegúrese de que el conductor blanco esté correctamente conectado.

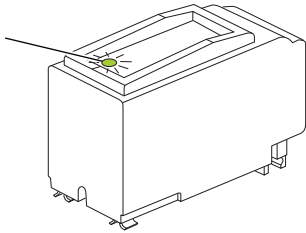
Diagnostic de fonctionnement

- DÉL ALLUMÉE = Fonctionnement normal
- DÉL ÉTEINTE = Perte de suppression des surtensions transitoires (voir la figure 3)

REMARQUE : Sous tension, le voyant lumineux s'allumera même si le fil blanc du neutre (figure 1) n'est pas raccordé. Pour la suppression des surtensions transitoires envisagée, s'assurer que le fil blanc est raccordé correctement.

Figure / Figura / Figure 3 : Diagnostic Operation / Diagnóstico de funcionamiento del equipo / Diagnostic de fonctionnement

LED ON = OK
 (Normal Operation) /
 LED ENCENDIDO =
 funcionamiento
 normal /
 DÉL ALLUMÉE = OK
 (fonctionnement
 normal)



LED OFF = Loss of Surge Suppression;
 Check circuit breakers and connections. Verify line
 voltage at point of connection; if all correct, replace unit. /
 LED APAGADO = pérdida de supresión de
 sobretensiones transitorias; Revise los interruptores
 automáticos y las conexiones. Verifique la tensión de
 línea en el punto de conexión; si todo se encuentra en
 orden, sustituya la unidad. /
 DÉL ÉTEINTE = Perte de suppression des surtensions
 transitoires. Vérifier les disjoncteurs et les raccordements.
 Vérifier la tension de ligne au point de raccordement; si
 tout est correct, remplacer l'unité.

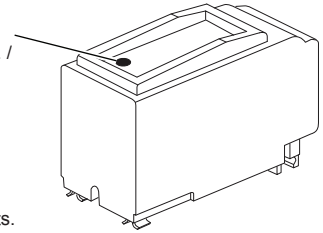
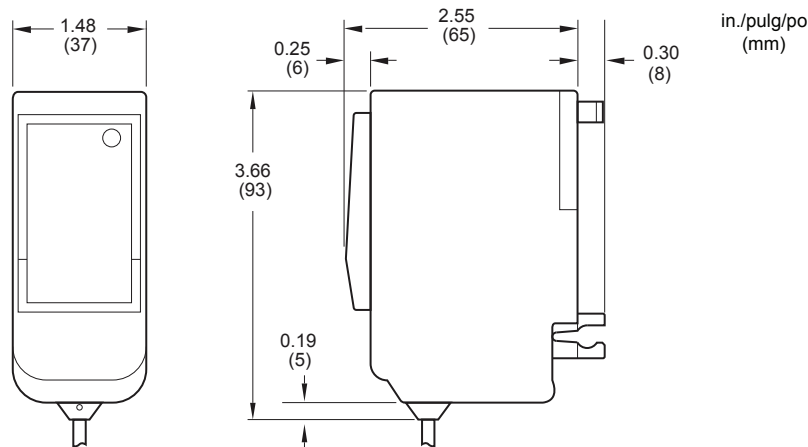


Figure / Figura / Figure 4 : Dimensions / Dimensiones / Dimensions



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners

Schneider Electric USA, Inc.
 800 Federal Street
 Andover, MA 01810 USA
 888-778-2733
 www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Av. Ejercito Nacional No. 904
 Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
 55-5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.
 5985 McLaughlin Road
 Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
 800-565-6699
 www.schneider-electric.ca